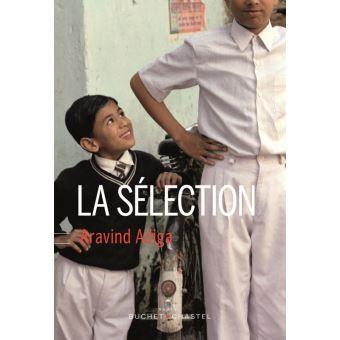
**La sélection : les jeunes lions de Mumbai**

**Aravind Adiga** (traduit de l’anglais, Inde, par Annick Le Goyat)

Buchet-Chastel

9782283090172

352 pages

22 euros

Date de parution : 07/09/2017

*12 décembre 2017*

**Etonnant par son écriture et son sujet, son atmosphère dépaysante et son humour très particulier, le roman indien d’Aravind Adiga (traduit par Annick Le Goyat), s’il ne séduit pas immédiatement le lecteur, lui laisse pourtant à l’esprit, une empreinte suffisamment tenace pour qu’il n’y renonce pas en cours de route.**

Porté par la curiosité, l’attrait d’un style inattendu, l’immersion dans une culture singulière et une pratique sportive carrément ignorée, le lecteur, certes, un peu bousculé par le style foisonnant et une faconde parfois étourdissante, se laisse malgré tout séduire.

La personnalité des jeunes garçons et l’incursion dans la société indienne contemporaine, très réalistes ainsi que la précision experte et passionnée apportée à la pratique sportive du cricket soulèvent une attraction indéniable. Ni immédiate ni simple mais méritoire.

Au cœur de Dahisar, un bidonville de Mumbai, deux jeunes garçons, Radha et Manju Kumar s’entraînent sans relâche au cricket, sous la pression, la hargne et l’ambition démesurées d’un père, par ailleurs vendeur de chutneys.

*“La revanche est le capitalisme des pauvres : conserver la blessure originelle, différer la gratification immédiate, alimenter la première insulte avec de nouvelles insultes, investir et réinvestir dans la méchanceté, attendre toujours le moment idéal pour frapper.”*

Présentés par l’entraîneur de l’Ali Weinberg International School à un découvreur de talents original, Tommy Sir, les enfants deviennent rapidement des joueurs d’excellence, promus à un avenir brillant. Avec la participation financière d’un investisseur fortuné, Anand Metha, la famille Kumar quitte le bidonville, change de milieu, connaît une ascension sociale fulgurante.

Bientôt adolescents, les deux frères, ne vivent pas cette transformation avec la même avidité ni la même rage de revanche que leur père. Soumis intimement à des changements physiologiques et psychologiques, se questionnant sur ce qu’ils sont vraiment, en quête d’une identité propre, de désirs amoureux et éprouvés par l’absence d’une mère, les jeunes sportifs évoluent avec leurs doutes, leurs fragilités, rivaux et complices, étroitement liés.

*“Nos trains ne roulent pas, nos routes sont défoncées, mais nos villes abondent de jeunes gens à la mode. Sans savoir ce que signifie la capitalisme, nous avons sauté d’un bond […] pour atterrir directement sur la décadence du capitalisme.”*

Le chemin qu’ils empruntent, ardent et sinueux, déroutant, empreint de vives émotions, de déconvenues et de succès, permet au lecteur de s’immerger dans une société indienne méconnue, où le sportif de haut niveau participe à la renommée d’un pays tout entier, devient emblème national. Personnage obligé plutôt que libéré.

Extrêmement dense, avec des effets parfois presque désordonnés, à l’image peut-être de l’agitation et de la confusion que traversent Radha et surtout Manju ; très érudit en matière de cricket, l’histoire, par moments, décontenance. Le lecteur a besoin de marquer une pause, de s’écarter de cette vigueur inhabituelle, un peu écrasante.

Mais l’humour à la fois cru et candide, souvent surprenant, les états d’âme des personnages principaux, leur profondeur, la forte identité des personnages secondaires teintent cependant le roman de réalisme et de drôlerie et contrebalancent alors ce lyrisme baroque. Ainsi il ne renonce pas.

Et après coup, il s’enchante d’une lecture pittoresque et divertissante. L’expérience du voyage.

Cécile Pellerin

**La sélection, Aravind Adiga**, Annick Le Goyat, Buchet-Chastel**,** 9782283090172

Roman, Inde

*Aravind Adiga – La sélection - Buchet-Chastel****-*** *9782283090172 – 22 euros*